

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 368

Volume 35

17 December 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3621/92 of 14 December 1992 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on imports of certain fishery products into the Canary Islands** 1
- Commission Regulation (EEC) No 3622/92 of 16 December 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 3623/92 of 16 December 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3624/92 of 15 December 1992 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 7
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3625/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category No 39 (order No 40.0390), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply** 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3626/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category No 98 (order No 40.0980), originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply** 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3627/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 65 and 75 (order Nos 40.0650 and 40.0750), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply** 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3628/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category No 84 (order No 40.0840), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply** 15

* Commission Regulation (EEC) No 3629/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 13 and 15 (order Nos 40.0130 and 40.0150), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	16
* Commission Regulation (EEC) No 3630/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 7 and 9 (order Nos 40.0070 and 40.0090), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	18
* Commission Regulation (EEC) No 3631/92 of 15 December 1992 re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 15 and 33 (order Nos 40.0150 and 40.0330), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	20
Commission Regulation (EEC) No 3632/92 of 16 December 1992 on the supply of white sugar as food aid	22
* Commission Regulation (EEC) No 3633/92 of 16 December 1992 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3391/92 and (EEC) No 3393/92 for high-quality beef and frozen buffalo meat	27
Commission Regulation (EEC) No 3634/92 of 16 December 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	34
Commission Regulation (EEC) No 3635/92 of 16 December 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	36
Commission Regulation (EEC) No 3636/92 of 16 December 1992 fixing the import levy on molasses	37

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

* Council Directive 92/106/EEC of 7 December 1992 on the establishment of common rules for certain types of combined transport of goods between Member States	38
---	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3572/92 of 10 December 1992 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal (OJ No L 362 of 11.12.1992)	43
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3581/92 of 11 December 1992 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat (OJ No L 364 of 12.12.1992)	43

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3621/92

of 14 December 1992

temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on imports of certain fishery products into the Canary Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the application of the provisions of Community law to the Canary Islands⁽¹⁾ provides that from 1 July 1991 the Canary Islands is to form part of the Community's customs territory, that the common policies as a whole are to apply to them and that the Common Customs Tariff (CCT) is to be progressively introduced during a transitional period which, in principle, may not extend beyond 31 December 2000; whereas, consequently, with effect from 1 July 1991, imports into the Canary Islands of fishery products originating in third countries have been subject to customs duties, which prior to that date, had not been levied on them; whereas, under Article 3 of the said Regulation, application of the common fisheries policy is to be accompanied by specific measures;

Whereas point 7.1 of the Annex to Council Decision 91/314/EEC of 26 June 1991 setting up a programme of options specific to the remote and insular nature of the Canary Islands (Poseican)⁽²⁾ states that, at the request, with supporting documents, of the competent Spanish authorities, specific tariff measures will be considered for certain sensitive products to take account of particular problems in a given sector of local production intended for local consumption or tourism, with a view to maintaining an exemption equivalent to that applied prior to the

entry into force of Regulation (EEC) No 1911/91 and to allow access for certain consumer goods;

Whereas the exceptional geographical situation of the Canary Islands in relation to the sources of supply of fishery products which are essential for domestic consumption entails costs that are a severe burden for this sector, whereas this natural handicap can be remedied by temporarily suspending customs duties on imports of the products in question from third countries;

Whereas, according to point 7.2 of the said Annex, such measures must be carefully tailored to the Canary Islands' domestic market to avoid any deflection of trade and, in principle, must be limited to the transitional period provided for in Article 6 of Regulation (EEC) No 1911/91 for the gradual application of the Common Customs Tariff to the Canary Islands; whereas, therefore, after examination at the end of the transitional period of the situation as regards the imports in question, provision should be made for a possible extension of the measures beyond the said period;

Whereas the competent Spanish authorities submitted a request for autonomous Common Customs Tariff duties to be suspended in full from 1 July 1992 to 31 December 2000 on imports of certain fishery products into the Canary Islands;

Whereas the request by the Spanish authorities to have the products in question exempted from customs duty is to ensure that the supply conditions for the said products are maintained and it is hence deemed to be justified;

Whereas measures must be taken to ensure both that the products for which suspension is requested are intended solely for the Canary Islands' domestic market and that the Commission is kept regularly informed of the volume of imports in question so that, if necessary, it can take steps to prevent any speculative movement or deflection of trade,

⁽¹⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1. Amended by Regulation (EEC) No 284/92 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 6).

⁽²⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1992 to 31 December 2000, the Common Customs Tariff duties applicable to imports into the Canary Islands of the products listed below shall be totally suspended :

CN code	Description
0303	Fish, frozen, excluding fillets and other fish meat of heading No 0304
0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen

2. The suspension referred to in paragraph 1 shall be granted exclusively for products intended for the Canary Islands' domestic market.

3. The competent Spanish authorities shall adopt the provisions necessary to ensure compliance with paragraph 2, pursuant to the relevant Community provisions on end-use and in particular the levying of Common Customs Tariff duties, when the products in question are dispatched to other parts of the customs territory of the Community.

They shall inform the Commission of such measures at the earliest opportunity.

Article 2

1. In the case of the products referred to in Article 1, the competent Spanish authorities shall inform the Commission, before 1 March of each year, of the volume of imports exempted from duty during the preceding calendar year.

2. The information to be forwarded before 1 March 1993 must cover all imports since 1 July 1992.

Article 3

As part of the transitional period provided for in Article 6 of Regulation (EEC) No 1911/91, the Commission, after consulting the competent Spanish authorities, shall examine in 1995 the effect of all the measures adopted in favour of the Canary Islands' economy and shall inform the Council thereof.

Before 30 June 2000, the situation as regards the imports in question shall be re-examined. On the basis of the outcome of this re-examination, the Commission shall submit to the Council any relevant proposals for the period after 31 December 2000.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1992.

For the Council

The President

N. LAMONT

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3622/92

of 16 December 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1992 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	133,28 (°) (°)
0712 90 19	133,28 (°) (°)
1001 10 10	172,61 (°) (°) (10)
1001 10 90	172,61 (°) (°) (10)
1001 90 91	146,53
1001 90 99	146,53 (11)
1002 00 00	157,21 (°)
1003 00 10	125,45
1003 00 90	125,45 (11)
1004 00 10	115,17
1004 00 90	115,17
1005 10 90	133,28 (°) (°)
1005 90 00	133,28 (°) (°)
1007 00 90	138,09 (°)
1008 10 00	50,13 (11)
1008 20 00	111,58 (°)
1008 30 00	38,88 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	38,88
1101 00 00	217,94 (°) (11)
1102 10 00	232,90 (°)
1103 11 10	280,87 (°) (10)
1103 11 90	234,55 (°)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3623/92

of 16 December 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3624/92**of 15 December 1992****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	92,33	3726	699,17	181,09	614,18	23 609	68,98	158 023	203,63	74,74
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	87,12	3 513	664,55	170,63	583,20	22 557	65,03	151 355	191,97	69,53
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	9,98	402	76,12	19,54	66,80	2 584	7,45	17 338	21,99	7,96
1.40	0703 20 00	Garlic	195,34	7 878	1 489,98	382,57	1 307,59	50 575	145,81	339 354	430,42	155,91
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	35,55	1 434	269,21	69,72	236,48	9 090	26,56	60 845	78,40	28,78
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	31,88	1 340	252,88	65,14	221,09	7 537	24,43	48 965	73,34	22,77
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	31,38	1 265	239,40	61,47	210,09	8 126	23,42	54 525	69,15	25,05
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	55,63	2 243	424,36	108,96	372,42	14 404	41,53	96 652	122,59	44,40
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	39,75	1 677	314,32	81,49	274,48	9 909	30,51	61 684	91,79	27,92
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	78,50	3 165	598,76	153,73	525,46	20 324	58,59	136 371	172,96	62,65
1.120	ex 0705 29 00	Endives	22,96	965	182,14	46,92	159,25	5 429	17,59	35 268	52,83	16,40
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	29,52	1 246	232,51	60,55	203,65	7 364	22,69	45 777	68,23	20,76
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	121,98	4 919	930,42	238,89	816,53	31 582	91,05	211 910	268,78	97,36
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	65,55	2 643	499,99	128,37	438,78	16 971	48,93	113 876	144,43	52,32
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	281,33	11 346	2 145,89	550,98	1 883,21	72 839	210,00	488 740	619,90	224,54
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	119,52	4 820	911,70	234,09	800,10	30 946	89,22	207 646	263,37	95,40
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	98,91	3 989	754,45	193,71	662,10	25 609	73,83	171 832	217,94	78,94
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	84,51	3 408	644,64	165,51	565,73	21 881	63,08	146 821	186,22	67,45
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	370,30	14 934	2 824,49	725,22	2 478,74	95 873	276,42	643 295	815,93	295,55
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	308,36	12 436	2 352,02	603,90	2 064,11	79 836	230,18	535 688	679,45	246,12
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	85,51	3 448	652,26	167,47	572,42	22 140	63,83	148 558	188,42	68,25
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	50,16	2 023	382,65	98,25	335,81	12 988	37,44	87 153	110,54	40,04
1.230	0709 51 30	Chantarelles	1 419,0	57 401	10 720,9	2 789,11	9 463,39	362 312	1 059,4	2 384 427	3 138,97	1 157,8
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	77,26	3 116	589,36	151,32	517,21	20 005	57,67	134 231	170,25	61,67
1.250	0709 90 50	Fennel	49,86	2 010	380,32	97,65	333,77	12 909	37,22	86 621	109,86	39,79
1.260	0709 90 70	Courgettes	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	31,13	1 255	237,47	60,97	208,40	8 060	23,24	54 085	68,60	24,84
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	42,48	1 713	324,03	83,20	284,37	10 998	31,71	73 801	93,60	33,90
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	96,42	3 889	735,51	188,85	645,47	24 966	71,98	167 517	212,47	76,96

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ IrI	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	116,93	4715	891,89	229,00	782,71	30 274	87,28	203 135	257,65	93,32
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	17,76	746	139,59	36,23	122,40	4 458	13,61	27 429	40,84	12,80
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	32,72	1 319	249,63	64,09	219,07	8 473	24,43	56 855	72,11	26,12
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	24,56	990	187,37	48,10	164,43	6 360	18,33	42 674	54,12	19,60
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	39,76	1 603	303,27	77,86	266,14	10 294	29,67	69 072	87,60	31,73
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	28,81	1 162	219,76	56,42	192,86	7 459	21,50	50 053	63,48	22,99
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	57,76	2 438	454,90	118,47	398,43	14 408	44,40	89 560	133,50	40,62
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	100,76	4 063	768,58	197,34	674,50	26 088	75,21	175 050	222,02	80,42
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	36,96	1 490	281,91	72,38	247,40	9 569	27,58	64 208	81,44	29,50
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	128,20	5 170	977,91	251,09	858,20	33 193	95,70	222 725	282,49	102,33
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	29,16	1 176	222,44	57,11	195,21	7 550	21,76	50 663	64,25	23,27
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	49,54	1 998	377,91	97,03	331,65	12 827	36,98	86 072	109,17	39,54
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	106,57	4 298	812,93	208,73	713,42	27 594	79,55	185 151	234,84	85,06
2.110	0807 10 10	Water-melons	56,18	2 265	428,55	110,03	376,09	14 546	41,94	97 605	123,80	44,84
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	77,96	3 144	594,68	152,69	521,88	20 185	58,19	135 443	171,79	62,22
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	121,19	4 887	924,41	237,35	811,25	31 377	90,46	210 540	267,04	96,73
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	60,47	2 438	461,25	118,43	404,79	15 656	45,14	105 053	133,24	48,26
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	205,02	8 268	1 563,83	401,53	1 372,40	53 082	153,04	356 172	451,75	163,64
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	68,70	2 770	524,03	134,55	459,88	17 787	51,28	119 351	151,38	54,83
2.150	0809 10 00	Apricots	186,84	7 535	1 425,16	365,92	1 250,71	48 375	139,47	324 590	411,70	149,13
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	79,83	3 352	627,19	162,79	549,98	20 031	61,15	123 238	183,53	57,51
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	197,51	7 965	1 506,54	386,82	1 322,12	51 137	147,43	343 123	435,20	157,64

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	139,11	5 610	1 061,06	272,44	931,17	36 016	103,84	241 663	306,51	111,03
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	101,75	4 103	776,14	199,28	681,13	26 345	75,95	176 770	224,21	81,21
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	372,53	15 024	2 841,50	729,59	2 493,67	96 451	278,08	647 170	820,85	297,34
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 686,7	71 352	13 344,9	3 467,96	11 643,49	414 554	1 296,5	2 611 963	3 905,77	1 180,3
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	50,11	2 021	382,24	98,14	335,45	12 974	37,40	87 057	110,42	39,99
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	72,39	2 919	552,22	141,79	484,62	18 744	54,04	125 772	159,52	57,78
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	54,76	2 208	417,68	107,24	366,55	14 177	40,87	95 129	120,66	43,70
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	337,90	13 627	2 577,34	661,76	2 261,84	87 484	252,23	587 005	744,54	269,69

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3625/92

of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category No 39 (order No 40.0390), originating in Bulgaria, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category No 39 (order No 40.0390), originating in Bulgaria, the relevant ceiling amounts to 31 tonnes;

Whereas on 14 February 1992 imports of the products in question into the Community, originating in Bulgaria, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Bulgaria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Bulgaria:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0390	39 (tonnes)	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Table linen, toilet and kitchen linen, other than knitted or crocheted, other than of terry towelling or similar terry fabrics of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3626/92

of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category No 98 (order No 40.0980), originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category No 98 (order No 40.0980), originating in South Korea, the relevant ceiling amounts to 3 tonnes;

Whereas on 30 April 1992 imports of the products in question into the Community, originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in South Korea:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0980	98 (tonnes)	5609 00 00	Other articles made from yarn, twine, cordage, rope or cables, other than textile fabrics, articles made from such fabrics and articles of category 97
		5905 00 10	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3627/92

of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 65 and 75 (order Nos 40.0650 and 40.0750), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category Nos 65 and 75 (order Nos 40.0650 and 40.0750), originating in China, the relevant ceiling respectively amounts to 34 tonnes and 2 000 pieces;

Whereas on 27 February 1992 imports of the products in question into the Community, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in China:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0650	65 (tonnes)	5606 00 10	Knitted or crocheted fabric other than of categories 38 A and 63, of wool, of cotton or of man-made fibres
		ex 6001 10 00	
		6001 21 00	
		6001 22 00	
		6001 29 10	
		6001 91 10	
		6001 91 30	
		6001 91 50	
		6001 91 90	
		6001 92 10	
		6001 92 30	
		6001 92 50	
		6001 92 90	
		6001 99 10	
		ex 6002 10 10	
		6002 20 10	
		6002 20 39	
		6002 20 50	
		6002 20 70	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0650 (cont'd)		ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99	
40.0750	75 (1 000 pieces)	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Men's or boys' knitted or crocheted suits and ensembles, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3628/92

of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category No 84 (order No 40.0840), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category No 84 (order No 40.0840), originating in India, the relevant ceiling amounts to 15 tonnes;

Whereas on 5 February 1992 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in India:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0840	84 (tonnes)	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like other than knitted crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3629/92

of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 13 and 15 (order Nos 40.0130 and 40.0150), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category Nos 13 and 15 (order Nos 40.0130 and 40.0150), originating in Indonesia, the relevant ceiling respectively amounts to 2 018 000 and 227 000 pieces;

Whereas on 25 May 1992 imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Indonesia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0130	13 (1 000 pieces)	6107 11 00	Men's or boys' underpants and briefs, women's or girls' knickers and briefs knitted or crocheted, of wool, cotton or of man-made fibres
		6107 12 00	
		6107 19 00	
		6108 21 00	
		6108 22 00	
40.0150	15 (1 000 pieces)	6108 29 00	Women's or girls' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, of wool, of cotton or of man-made fibres (other than parkas) (of category 21)
		6202 11 00	
		ex 6202 12 10	
		ex 6202 12 90	
		ex 6202 13 10	
		ex 6202 13 90	
		6204 31 00	
		6204 32 90	
		6204 33 90	
		6204 39 19	
		6210 30 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3630/92

of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 7 and 9 (order Nos 40.0070 and 40.0090), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category Nos 7 and 9 (order No 40.0070 and 40.0090), originating in Malaysia, the relevant ceiling amounts to 972 000 pieces and 131 tonnes;

Whereas on 18 August 1992 imports of the products in question into the Community, originating in Malaysia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Malaysia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0070	7 (1 000 pieces)	6106 10 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres
		6106 20 00	
		6106 90 10	
		6206 20 00	
		6206 30 00	
40.0090	9 (tonnes)	5802 11 00	Terry towelling and similar woven terry fabrics of cotton; toilet linen and kitchen linen, of terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton, other than knitted or crocheted
		5802 19 00	
		ex 6302 60 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3631/92
of 15 December 1992

re-establishing the levying of customs duties on products of category Nos 15 and 33 (order Nos 40.0150 and 40.0330), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded for 1992 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas in respect of products of category Nos 15 and 33 (order Nos 40.0150 and 40.0330), originating in Thailand, the relevant ceiling amounts to 227 000 pieces and 242 tonnes;

Whereas on 2 April 1992 imports of the products in question into the Community, originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1992 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products imported into the Community and originating in Thailand:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0150	15 (1 000 pieces)	6202 11 00	Women's or girls' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes; jackets and blazers, of wool, of cotton or of man-made textile fibres (other than parkas) (of category 21)
		ex 6202 12 10	
		ex 6202 12 90	
		ex 6202 13 10	
		ex 6202 13 90	
		6204 31 00	
		6204 32 90	
40.0330	33 (tonnes)	6204 33 90	Woven fabrics of synthetic filament yarn obtained from strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide; sacks and bags, of a kind used for the packing of goods, not knitted or crocheted, obtained from strip or the like
		6204 39 19	
		6210 30 00	
		5407 20 11	
		6305 31 91	
		6305 31 99	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92 (OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3632/92
of 16 December 1992
on the supply of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 364 tonnes of sugar;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, in order to ensure that the supplies are carried out, provision should be made for tenderers to be able to mobilize either A or B quota sugar or C sugar in accordance with the regulations governing the market; whereas the contract for the supply of each lot is to be awarded to the tenderer submitting the lowest tender having regard to the conditions applicable to the categories of sugar in question;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies were not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

White sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Tenders relating to the lots specified in the Annexes shall cover either sugar produced under the A or B quotas or C sugar within the meaning of points (a), (b) and (c) of the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81⁽⁶⁾. Tenders shall be rejected unless they specify the category of sugar to which they relate.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

⁽⁶⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 982/92 to 986/92 (lot A); 989/92 (lot B)
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO Box 79, NL-2340 AB Oegstgeest Nederland; tel. (31-71) 15 91 56/59; telefax 15 52 01; telex 30223 NL CEMEC
4. **Representative of the recipient⁽⁴⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, (under V.A.1.)
8. **Total quantity**: 234 tonnes
9. **Number of lots**: Two (lot A: 126 tonnes; lot B: 108 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽⁷⁾ ⁽¹¹⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3).
Markings in Spanish (A1 to A3; B), French (A4 and A5)
Supplementary markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: sugar produced in the Community in accordance with the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4) as follows:
 - A or B sugar (points (a) and (b))
 - C sugar (point (c))
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 - 21. 2. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 5. 1. 1993 at 12 noon (Brussels time)
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 19. 1. 1993 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 2 - 7. 3. 1993
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 2. 2. 1993 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 - 21. 3. 1993
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁸⁾**: In the case of A and B sugar: periodic refund applicable to white sugar on 3. 12. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3493/92 (OJ No L 353, 3. 12. 1992, p. 24)

LOTS C and D

1. **Operation Nos** (1): 1199/91 (Lot C) and 1200/91 (Lot D)
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient** (2): Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (IFRC), département Approvisionnements et logistique, Case postale 372, CH-1211 Genève 19 (tel. (41-22) 730 42 22; telefax 733 03 95; telex 412133 LRC CH)
4. **Representative of the recipient**:
 - Lot C: Croissant-Rouge tunisien, 19 rue d'Angleterre, 1000 Tunis, Tunisia (tel. (216-1) 240 630 / 245 572; telefax 340151; telex (0409) 14524 HILAL TN);
 - Lot D: Cruz Roja Uruguay, 2990 Avenida 8 de Octubre, 11600 Montevideo, Uruguay (tel. (598-2) 80 07 14 / 80 21 12; telefax 960192; telex 22524 'Para Cruz Roja Uruguay')
5. **Place or country of destination** (3): Tunisia (Lot C) and Uruguay (Lot D)
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.1)
8. **Total quantity**: 130 tonnes
9. **Number of lots**: two (Lot C: 50 tonnes; Lot D: 80 tonnes)
10. **Packaging and marking** (7) (10): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under V.A.2 and V.A.3)
Markings in French (Lot C) and Spanish (Lot D)
Supplementary markings: Lot C: 'IFRC / Tunis'; Lot D: 'IFRC / Montevideo'
11. **Method of mobilization**: sugar produced in the Community in accordance with the sixth subparagraph of Article 24 (1a) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 (OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4) as follows:
 - A or B sugar (points (a) and (b))
 - C sugar (point (c))
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot C: La Goulette; Lot D: Montevideo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 — 10. 2. 1993
18. **Deadline for the supply**: Lot C: 22. 2. 1993; Lot D: 8. 3. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 5. 11. 1993 (Brussels time)
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19. 1. 1993 (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 — 24. 2. 1993
 - (c) deadline for the supply: Lot C: 8. 3. 1993; Lot D: 22. 3. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 2. 2. 1993 (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 — 10. 3. 1993
 - (c) deadline for the supply: Lot C: 22. 3. 1993; Lot D: 5. 4. 1993
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1):
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
(telex 22037/25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): In the case of A and B sugar: periodic refund applicable to white sugar on 3. 12. 1992, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3493/92 (OJ No L 353, 3. 12. 1992, p. 24)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (⁴) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - phytosanitary certificate,
 - certificate of origin.
- (⁷) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁸) For A and B sugar :

Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

For C sugar :

Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), is not applicable. The rules given in Commission Regulation (EEC) No 2630/81 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.

- (⁹) The rule provided at the second indent of Article 18 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (¹⁰) Lot C : the bags shall be stacked (max. 20) on wooden pallets (made of pine, fir or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features :
 - four-way entry, non-reversible, with wings,
 - a top deck consisting of a minimum of seven planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
 - a bottom deck consisting of three planks measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
 - three bearers measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
 - nine dowels : 100 × 78 mm minimum,
 - the palletized bags shall be covered by a shrink film of a thickness of at least 150 microns,
 - the whole of the above must be bound, in each direction, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.

- (¹¹) Lot A :

Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered loctainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarded.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	Inscripciones complementarias
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Yderligere påskrifter
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Ergänzende Aufschriften
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Συμπληρωματικές ενδείξεις
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Supplementary markings
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Inscriptions complémentaires
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Iscrizioni supplementari
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Bijkomende vermeldingen
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	Inscrições complementares
A	126	A1 : 36	982/92	Perú / Caritas Denmark / 925807 / Lima vía Callao
		A2 : 18	983/92	Perú / Caritas Denmark / 925813 / Lima vía Callao
		A3 : 36	984/92	Perú / PDF / 927107 / Lima vía Perú
		A4 : 18	985/92	Haïti / Caritas B / 920229 / Port-au-Prince
		A5 : 18	986/92	Burundi / Caritas B / 920217 / Bujumbura via Mombasa
B	108	108	989/92	Nicaragua / Oxfam B / 920807 / Managua vía Corinto

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3633/92

of 16 December 1992

laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3391/92 and (EEC) No 3393/92 for high-quality beef and frozen buffalo meat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3391/92 of 23 November 1992 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1993) (1), and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3393/92 of 23 November 1992 opening a Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within CN code 0202 30 90 (1993) (2), and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulations (EEC) No 3391/92 and (EEC) No 3393/92 opened quotas for high-quality beef and veal and for buffalo meat; whereas the rules for the application of these arrangements must be established;

Whereas the exporting non-member countries have undertaken to issue certificates of authenticity guaranteeing the origin of these products; whereas the form and layout of these certificates and the procedures for using them must be specified; whereas the certificate of authenticity must be issued by an appropriate authority in a non-member country, the standing of which is such as to ensure that the special arrangements are properly applied;

Whereas, pursuant to Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 (3), as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 (4), a licence is required for all imports into the Community of beef and veal products; whereas some of the non-member countries exporting meat under this Regulation have undertaken to restrict their exports of such products; whereas the licence must be endorsed as required by the provisions in Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80;

Whereas in order to ensure that the importing of these meats is managed efficiently it is appropriate to provide for the non-transferability of certificates;

Whereas provision must be made for the Member States to transmit relevant information in connection with these special imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The tariff quota for fresh, chilled or frozen beef and veal provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 3391/92 shall be allocated as follows:

(a) 17 000 tonnes of chilled, boned or boneless meat, falling within CN codes 0201 30 and 0206 10 95, and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals aged between 22 and 24 months, having two permanent incisors and presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef", cuts of which may bear the letters "sc" (special cuts)';

(b) 5 000 tonnes product weight of meat, falling within CN codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 and 0206 29 91, and answering the following definition:

'Selected cuts of fresh, chilled or frozen beef derived from bovine animals which do not have more than four permanent incisor teeth, the carcasses of which have a dressed weight of not more than 327 kilograms (720 pounds), a compact appearance with a good eye of meat of light and uniform colour, and adequate but not excessive fat cover. The meat shall be certified "high-quality beef EEC";

(c) 2 300 tonnes of boned or boneless meat, falling within CN codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 and 0206 29 91, and answering the following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef". These cuts may bear the letters "sc" (special cuts)';

(1) OJ No L 346, 27. 11. 1992, p. 1.

(2) OJ No L 346, 27. 11. 1992, p. 5.

(3) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

(4) OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

- (d) 10 000 tonnes product weight of meat, falling within CN codes 0201, 0202, 0206 10 95 and 0206 29 91, and answering the following definition :

'Carcases of any cuts from cattle not over 30 months of age which have been fed for 100 days or more on a nutritionally balanced, high-energy-feed concentration ration containing no less than 70 % grain and at least 20 pounds total feed per day. Beef graded USDA "UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE", "choice" or "prime" automatically meets the definition above. Meat graded A2, A3 and A4 under the standards of the Canadian Ministry of Agriculture automatically meets the definition above'.

2. The tariff quota for frozen buffalo meat provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3393/92 shall be administered in accordance with the provisions of this Regulation.

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 shall be subject to the presentation, at the time it is put into free circulation, of a certificate of authenticity and, in respect of the meat referred to in Article 1 (1) (d), to the presentation of the import licence referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80.

The import certificates requested for the meats under Article 1 (1) (d) shall not be transferable.

2. The certificate of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the model in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 mm.

The paper shall weigh not less than 40 g/m² and shall be white.

3. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The relevant definition in Article 1 (1) applying to the meat originating in the exporting country shall be shown on the back of the form.

4. Certificates of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. Certificates of authenticity shall be valid only if they are duly completed and endorsed, in accordance with the

instruction in Annexes I and II, by one of the issuing authorities listed in Annex II.

2. Certificates of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if they state the date and place of issue and if they bear the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign them.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 4

1. The issuing authorities listed in Annex II shall :
- (a) be recognized as competent by the exporting country ;
 - (b) undertake to check the particulars set out in the certificates of authenticity ;
 - (c) undertake to communicate to the Commission and to the Member States, on request, any useful information enabling the particulars set out in the certificates of authenticity to be evaluated.
2. The list shall be revised by the Commission where any issuing is no longer recognized, where it fails to fulfil one of the obligations incumbent on it or where a new issuing authority is designated.

Article 5

1. Certificates of authenticity shall be valid for three months from the date of issue.

However, certificates may not be presented after 31 December of the year of issue.

2. The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authority when the product covered by the certificate is released for free circulation.

3. Copies of the certificate of authenticity referred to in paragraph 2 shall be sent by the customs authorities of the Member State in which the product is released for free circulation to the authorities designated by that Member State for notification in accordance with Article 6 (1).

Article 6

1. In respect of each period of 10 days and not later than 15 days thereafter the Member States shall notify the Commission of the quantities of products referred to in Article 1 that have been released for free circulation, broken down by their country of origin and combined nomenclature code.

2. For the purposes of this Regulation, a period of 10 days means:

- from the first to 10th of the month inclusive,
- from the 11th to 20th of the month inclusive,
- from the 21st to the last day of the month inclusive.

Article 7

Licence applications shall be lodged and import licences shall be issued for the meat referred to in Article 1 (1) (d)

in accordance with Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80.

Article 8

References to Commission Regulation (EEC) No 263/81 ⁽¹⁾, or to Articles of thereof, in all Community instruments shall be treated as references to this Regulation or to the corresponding Articles thereof.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 52.

ANNEX I

1 Exporter (name and address)	2 Certificate No	ORIGINAL	
4 Consignee (name and address)	3 Issuing authority		
6 Means of transport	5 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL		
7 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8 Gross weight (kg)	9 Net weight (kg)
10 Net weight (in words)			
11 CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the beef described in this certificate complies with the specification shown overleaf. (a) for high-quality beef ⁽¹⁾ ; (b) for buffalo meat ⁽¹⁾ . Place : Date : Signature and stamp (or printed seal)			

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

To be filled in either by typewriter or hand in block capitals.

DEFINITIONS

**High-quality beef originating in
(appropriate definition)**

Buffalo meat originating in Australia

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE
CERTIFICATES OF AUTHENTICITY****— SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA :**

for meat originating in Argentina, answering the definition in Article 1 (1) (a).

— AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION :

for meat originating in Australia :

(a) and meeting the definition in Article 1 (1) (b) ;

(b) as referred to in Article 1 (2).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC) :

for meat originating in Uruguay, answering the definition in Article 1 (1) (c).

**— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF
AGRICULTURE (USDA) :**

for meat originating in the United States of America, answering the definition in Article 1 (1) (d).

**— FOOD PRODUCTION AND INSPECTION BRANCH-AGRICULTURE CANADA, DIRECTION
GÉNÉRALE PRODUCTION ET INSPECTION DES ALIMENTS-AGRICULTURE CANADA :**

for meat originating in Canada, answering the definition in Article 1 (1) (d).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3634/92

of 16 December 1992

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3484/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3546/92 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3546/92 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3546/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 3. 12. 1992, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 361, 10. 12. 1992, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽²⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	36,39 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,19 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,39 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,19 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3956
1701 99 10 100	39,56	
1701 99 10 910	40,56	
1701 99 10 950	40,56	
1701 99 90 100		0,3956

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3635/92**of 16 December 1992****fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3484/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,091 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 3. 12. 1992, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3636/92

of 16 December 1992

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3484/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1887/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3555/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1887/92 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 1,19 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 3. 12. 1992, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1992, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 361, 10. 12. 1992, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE 92/106/EEC

of 7 December 1992

on the establishment of common rules for certain types of combined transport of goods between Member States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 75 and 84 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Directive 75/130/EEC of 17 February 1975 on the establishment of common rules for certain types of combined road/rail carriage of goods between Member States ⁽⁴⁾ has been amended several times; whereas on the occasion of further amendments the Directive should be recast in the interests of clarity;

Whereas the internal market is leading to an increase in traffic; whereas the Community must do what is necessary to ensure optimum management of its transport resources in the interest of all citizens, which means using combined transport;

Whereas the increasing problems relating to road congestion, the environment and road safety call, in the public

interest, for the further development of combined transport as an alternative to road transport;

Whereas measures must be taken to make possible the development and further improvement of transport methods based on the intermodality of forms of transport and on the specific means and requirements of transport operators and users; whereas such measures must cover combined forms of transport bringing together road and other modes of transport, such as rail, inland waterway and sea transport;

Whereas greater recourse to combined transport will be encouraged by freedom from all quantitative restrictions and by the elimination of various administrative constraints which still exist in the field of road transport;

Whereas for combined transport methods to result in a real reduction in road congestion, such liberalization should relate to road journeys of limited distance;

Whereas the liberalization of the initial and final sections of a combined transport operation should be extended to combined transport operations using sea routes provided that the sea journey represents an important part of the combined transport operation;

Whereas the Commission should submit a report every two years, starting before 1 July 1995, on the application of this Directive;

Whereas the development of combined transport would also be facilitated by stimulation measures and whereas it is therefore appropriate to reduce taxation on the use or possession of commercial vehicles to the extent that they are carried by rail and to exempt initial and final road haulage legs from compulsory tariff regulations;

⁽¹⁾ OJ No L C 282, 30. 10. 1992, p. 8.

⁽²⁾ Opinion delivered on 20 November 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 24 November 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 22. 2. 1975, p. 31. Directive last amended by Regulation (EEC) No 881/92 (OJ No L 95, 9. 4. 1992, p. 1).

Whereas access by own-account transport to combined transport should be facilitated;

Whereas this Directive must not affect Member States' obligations regarding the time-limits for the transportation into national law and implementation of the Directives which make up the recast version,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. This Directive shall apply to combined transport operations, without prejudice to Regulation (EEC) No 881/92⁽¹⁾.

For the purposes of this Directive, 'combined transport' means the transport of goods between Member States where the lorry, trailer, semi-trailer, with or without tractor unit, swap body or container of 20 feet or more uses the road on the initial or final leg of the journey and, on the other leg, rail or inland waterway or maritime services where this section exceeds 100 km as the crow flies and make the initial or final road transport leg of the journey;

- between the point where the goods are loaded and the nearest suitable rail loading station for the initial leg, and between the nearest suitable rail unloading station and the point where the goods are unloaded for the final leg, or;
- within a radius not exceeding 150 km as the crow flies from the inland waterway port or seaport of loading or unloading.

Article 2

Each of the Member States shall, by 1 July 1993, liberalize the combined transport operations referred to in Article 1 from all quota systems and systems of authorization.

Article 3

In the case of combined transport for hire or reward, a transport document which fulfils at least the requirements laid down in Article 6 of Council Regulation No 11 of 27 June 1960 concerning the abolition of discrimination

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 881/92 of 26 March 1992 on access to the market in the carriage of goods by road within the Community to or from the territory of a Member State or passing across the territory of one or more Member States (OJ No L 95, 9. 4. 1992, p. 1).

in transport rates and conditions, in implementation of Article 79 (3) of the Treaty establishing the European Economic Community⁽²⁾, shall also specify the rail loading and unloading stations relating to the rail leg, or the inland waterway loading and unloading ports relating to the inland waterway leg, or the maritime loading and unloading ports relating to the maritime section of the journey. These details shall be recorded before the transport operation is carried out and shall be confirmed by means of a stamp affixed by the rail or port authorities in the railway stations or inland waterway or sea ports concerned when that part of the journey carried out by rail or inland waterway or by sea has been completed.

Article 4

All hauliers established in a Member State who meet the conditions of access to the occupation and access to the market for transport of goods between Member States shall have the right to carry out, in the context of a combined transport operation between Member States, initial and/or final road haulage legs which form an integral part of the combined transport operation and which may or may not include the crossing of a frontier.

Article 5

1. Every two years and in the first instance by 1 July 1995 the Commission shall draw up a report to the Council on:

- the economic development of combined transport,
- the application of Community law in this area,
- the definition, where necessary, of further measures to promote combined transport operations.

2. When drawing up the report referred to in paragraph 1, the Commission shall be assisted by representatives of the Member State to collect the information necessary for this purpose.

The report shall analyze the information and statistics relating in particular to:

- transport links used in combined transport operation,
- the number of vehicles (a road train counting as a single vehicle), swap bodies and containers transported over the various transport links,
- transported tonnages,
- services carried out, in terms of tonnes/kilometres.

The report shall, where appropriate, propose solutions for the subsequent improvement of such information and the situation in the combined transport sector.

⁽²⁾ OJ No 52, 16. 8. 1960, p. 1121/60.

Article 6

1. Member States shall take the measures necessary to ensure that the taxes listed in paragraph 3 which are applicable to road vehicles (lorries, tractors, trailers or semi-trailers) when routed in combined transport are reduced or reimbursed either by a standard amount, or in proportion to the journeys that such vehicles undertake by rail, within limits and in accordance with conditions and rules they fix after consultation with the Commission.

The reductions of reimbursements referred to in the first paragraph shall be granted by the State in which the vehicles are registered, on the basis of the rail journeys effected within that State.

Member States may, however, grant these reductions or reimbursements on the basis of the rail journeys which take place partially or wholly outside the Member State in which the vehicles are registered.

2. Without prejudice to the provisions resulting from a possible reorganization of national taxation systems for commercial vehicles at Community level, vehicles used exclusively for road haulage in feeder or final delivery carriage by combined transport may be exempted, if they are taxed separately, from the taxes listed in paragraph 3.

3. The taxes referred to in paragraphs 1 and 2 are the following:

- Belgium :
taxe de circulation sur les véhicules automobiles/
verkeersbelasting op de autovoertuigen ;
- Denmark :
vægtafgift af motorkøretøjer mv. ;
- Germany :
Kraftfahrzeugsteuer ;
- France :
taxe spéciale sur certains véhicules routiers ;
- Greece :
τέλη κυκλοφορίας αυτοκινήτων ;
- Spain :
(a) impuesto sobre actividades económicas,
(b) impuesto sobre vehículos de tracción mecánica ;
- Ireland :
vehicle excise duties ;
- Italy :
(a) tassa automobilistica,
(b) addizionale del 5 % sulla tassa automobilistica ;
- Luxembourg :
taxe sur les véhicules automoteurs ;
- Netherlands :
motorrijtuigenbelasting ;
- Portugal :

(a) imposto de camionagem,

(b) imposto de circulação ;

— United Kingdom :

vehicle excise duties.

Article 7

Where a trailer or semi-trailer belonging to an undertaking engaged in own-account transport is hauled on a final section by a tractor belonging to an undertaking engaged in transport for hire or reward, the transport operation so effected shall be exempt from presentation of the document provided for in Article 3 ; however, another document shall be provided giving evidence of the journey covered or to be covered by rail, by inland waterway or by sea.

Article 8

Initial or final road haulage legs forming part of combined transport operations shall be exempted from compulsory tariff regulations.

Article 9

Where, as part of a combined transport operation, the dispatching undertaking carries out the initial road haulage leg for its own account within the meaning of the First Council Directive of 23 July 1962 on the establishment of common rules for certain types of carriage of goods by road ⁽¹⁾, the undertaking which is to receive the goods transported may, notwithstanding the definition given in the said Directive, carry out for its own account the final road haulage leg to transport the goods to their destination using a tractor owned by it, bought by it on deferred terms or hired by it pursuant to Council Directive 84/647/EEC of 19 December 1984 on the use of vehicles hired without drivers for the carriage of goods by road ⁽²⁾, and driven by its employees, even though the trailer or semi-trailer is registered or hired by the undertaking which dispatched the goods.

The initial road haulage leg in a combined transport operation which the dispatching undertaking carries out using a tractor owned by it, bought by it on deferred terms or hired by it pursuant to Directive 86/647/EEC and which is driven by its employees, whereas the trailer or semi-trailer is registered or hired by the undertaking which is to receive the goods transported, shall also, notwithstanding the Directive of 23 July 1962, be considered an own-account carriage operation if the final road haulage leg is carried out for its own account in accordance with the latter Directive by the recipient undertaking.

⁽¹⁾ OJ No 70, 6. 8. 1962, p. 2205/62. Last amended by Regulation (EEC) No 881/92 (OJ No L 95, 9. 4. 1992, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 335, 22. 12. 1984, p. 72. Amended by Directive 90/398/EEC (OJ No L 202, 31. 7. 1990, p. 46).

Article 10

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary in order to comply with this Directive by 1 July 1993. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When these Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

2. Member States shall communicate the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive to the Commission.

Article 11

1. Directive 75/130/EEC⁽¹⁾ is hereby repealed without prejudice to the obligations of the Member States regarding the time-limits for transposition and implementation set out in the Annex, part A.

2. References to the repealed Directive shall be understood as references to this Directive and shall be read in accordance with the correlation table in the Annex, part B.

Article 12

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 December 1992.

For the Council

The President

J. MacGREGOR

⁽¹⁾ Including acts amending it, viz. the relevant provision of the 1985 Act of Accession and Directives 79/5/EEC, 82/3/EEC, 82/603/EEC, 86/544/EEC and 91/224/EEC.

ANNEX**PART A****Time-limits for transposition into national law and implementation**

Directive	Time-limit for transposition and implementation
75/130/EEC (OJ No L 48, 22. 2. 1975, p. 31)	30 June 1975
79/ 5/EEC (OJ No L 5, 9. 1. 1979, p. 33)	1 July 1979
82/ 3/EEC (OJ No L 5, 9. 1. 1982, p. 12)	—
82/603/EEC (OJ No L 247, 23. 8. 1982, p. 6)	1 April 1983
86/544/EEC (OJ No L 320, 15. 11. 1986, p. 33)	1 July 1987
91/224/EEC (OJ No L 103, 23. 4. 1991, p. 1)	1 January 1992

PART B**Correlation table**

This Directive	Directive 75/130/EEC
Article 1	Article 1
Article 2	Article 2
Article 3	Article 3
Article 4	Article 6
Article 5	Article 7
Article 6	Article 8
Article 7	Article 9
Article 8	Article 11
Article 9	Article 12
Article 10	—
Article 11	—
Article 12	Article 13
Annex	—

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3572/92 of 10 December 1992 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

(Official Journal of the European Communities No L 362 of 11 December 1992)

Page 54, Article 1 reads as follows :

'All applications for import licences from 1 until 5 December 1992 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3743/91 shall be met in full.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3581/92 of 11 December 1992 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

(Official Journal of the European Communities No L 364 of 12 December 1992)

On page 19 in the Annex against CN code 0210 19 30 in the column headed 'Amount of levies (ECU/100 kg)':

for: '71,51 (*)',

read: '72,51 (*)'.
